



VBH Trgovina d.o.o., Kidričeva 75, 4220 Škofja Loka

M Sora d.d.
Trg svobode 2

4226 Å½iri



Enostavno vse.

VBH Trgovina d.o.o
Kidričeva 75
4220 Škofja Loka

Piše vam
Slavko Zorc

Izvedeno
preko

e-Mail
ce-fix.vbh@t-2.net

Telefon
04 50 23 110

Fax

Datum
27.01.2010

Dokumentacija CE

Spoštovani!

Hvala za vašo odločitev. Z veseljem vam sporočamo, da ste z naslednjimi stranmi prejeli vašo CE propustnico-proizvoda skupaj z nadaljnimi pojasnili (Priloga 2 in 3). Propustnica proizvoda je v skladu z izjavo ITT (poročilo o začetnem preizkušanju) po normativu EN 14351-1.

V Prilogi 1 so navedene listine z vgrajenimi elementi, ki ste jih izbrali pri vnosu vaše konstrukcije. Listine vgrajenih elementov služijo kot tehnični in konstrukcijski opis vašega sistema oken in so sestavni del VBH propustnice proizvoda. Poleg tega najdete na listnicah vgrajenih elementov relevantne podatke za obdelavo in za kontrolo proizvodnje s strani tovarne.

V Prilogi 2 in 3 so pojasnjene in opisane lastnosti in zahteve po standardu za gradbene izdelke. Opisane so klasifikacije lastnosti in formulirana pravila za prenos.

Z vašim uporabniškim imenom in geslom na internetnem naslovu www.ce-fix.eu prejmete pravico do uporabe obsežnega materiala pripomočkov in informacij s storitvenega področja. Tam najdete obsežno dokumentacijo CE za vašo vsakdanjo prakso. Med drugim tudi za proizvajalčevo lastno kontrolo proizvodnje, za organiziranje, servisiranje in vzdrževanje ter za strokovno področje (kot so toplotna zaščita, protihrupna zaščita in področja obremenitev zaradi sile vetra).

Če imate vprašanja glede označevaja CE, prosimo kontaktirajte VBH Trgovino d.o.o. v Škofji Loki.

Še naprej veliko uspehov

Vaš VBH Trgovina d.o.o.
Slavko Zorc univ.dipl.ing

ift Izkaznica izdelka Okno

v skladu z EN 14351-1

Št.112 33288 / 68_PF3_N_thw_K_2

Veljavno do 30. april 2012



Naročnik je odgovorni za sistem	VBH Holding AG Siemensstraße 38 D-70825 Korntal-Münchingen
Sistem	VBH 68
Družina izdelka	Vzporedno-potisno-nagibna okenska vrata
Meje sistema	1450 mm Širina krilne reže 2300 mm Višina krilne reže Ob upoštevanju maksimalno dovoljene teže in maksimalno dovoljenih razdalj zapaha okovja
Material okvirja	Les iglavcev povprečna specifična masa 0,52 g/cm³
Odvodnjavanje	Termično učinkovito odvodnjavanje
Zasteklitev	4/16/4, 5/16/5 $U_g = 1,1 \text{ W/m}^2\text{K}$ Termično izboljšan robni distančnik

Osnove

EN 14351-1 (2006-03)

Okna in zunanja vrata

ift-certifikacijski program okna in zunanja vrata (QM320)

Pogodba za certifikacijo in nadzor št. 181 SG 7034662

Opomba k uporabi

Izkaznica izdelka ift se lahko uporabi kot poročilo o izvedenem začetnem tipskem preizkusu (ZTP).

Izkaznica izdelka ift dokazuje splošno zmogljivost konkretne družine izdelkov v skladu z določitvami standarda izdelkov.

Veljajo pravila prenosljivosti začetnega tipskega preizkusa v skladu z EN 14351-1 dodatek E.

Glede uporabe značilnih lastnosti veljajo nacionalni gradbeno pravni predpisi ter pogodbeni dogovori.

V skladu s standardom izdelka je proizvajalec odgovoren za zagotovitev deklariranih lastnosti. V ta namen mora urediti primerno lastno tovarniško kontrolo proizvodnje. Trajnost okenskega sistema med dogovorjenim življenjskim obdobjem se zagotovi z uporabo primernih materialov in površin v skladu s stanjem tehnike.

Sprednja stran se lahko uporablja kot skrajšana verzija.

Izkaznica izdelka ift je namenjena kot osnova za ift-certificiranje izdelka.

Lastnosti	 Odpornost proti obremenitvam zaradi vetra C2 / B3	 Odpornost proti obremenitvam zaradi snega in trajnih tež Ne ustreza *)	 Protipožarne lastnosti ¹⁾ Ne ustreza *)	 Tesnost pri močnem naliivu 7A	 Nevarne snovi Deželno specifično ***	 Udarna trdnost 1	 Nosilnost varnostnih priprav Zahteva izpolnjena
Razred / Vrednost							
Lastnosti	 Višina in širina Ne ustreza **)	 Sposobnost odprtja Ne ustreza **)	 Protihrupna zaščita $R_w (C; C_{tr}) = 24(-1;-2) \text{ dB}$	 Koefficient toplotne prevodnosti $U_w = 1,3 \text{ W/m}^2\text{K}$	 Lastnosti sevanja CE znak zasteklitev	 Prevodnost zraka 4	 Sile pri uporabi 1
Razred / Vrednost							
Lastnosti	 Mehanska trdnost npd	 Zračenje npd	 Zaviranje prestrela npd	 Zaviranje drobilnega učinka npd	 Trajni funkcijski preizkus npd	 Obnašanje med dvema različnima klimama npd	 Protivlomna odpornost npd
Razred / Vrednost							

*) velja za strešna okna

**) velja za zunanja vrata

**) Potrdilo v skladu z namembno državo

ift Rosenheim

30. april 2009

Ulrich Sieberath, Dipl.-Ing. (FH)
Vodja inštituta

Torsten Voigt, M.Eng., Dipl. Ing. (FH)
Testni inženir
ift Center za okna & fasade

Obombe glede publikacij

Veljajo „Pogoji in navodila za uporabo preizkusne dokumentacije ift“.

Vsebina

Izkaznica izdelka ift vsebuje:

Priloga 1: Listi konstrukcijskih elementov

Priloga 2: Lastnosti v skladu z EN 14351-1

Priloga 3: Pravila prenosa v skladu z EN 14351-1 dodatek E



ift Rosenheim GmbH

Geschäftsführer:
Dipl.-Ing. (FH) Ulrich Sieberath
Dr. Jochen Peichl

Theodor-Giell-Str. 7 - 9
D-83026 Rosenheim
Tel.: +49 (0)8031/261-0
Fax: +49 (0)8031/261-290
www.ift-rosenheim.de

Sitz: 83026 Rosenheim
AG Traunstein, HRB 14763
Sparkasse Rosenheim
Kto. 3822
BLZ 711 500 00

Notified Body Nr.: 0757
Anerkannte PUZ-Stelle: BAY 18

DAP-PL-0808 99
DAP-ZE-2288 00
TGA-ZM-16-93-00
TGA-ZM-16-93-00

Naprava 1

List sestavnih delov za ift-certifikat o izdelku okno po EN 14351-1

Certifikat o izdelku

112 33288 / 68_PF3_N_thw_K_2

List

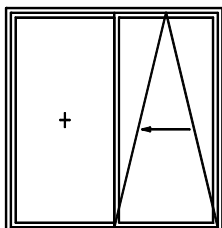
Datum 30.04.2009

Naročnik VBH Holding AG, D-70825 Korntal



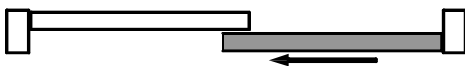
Način odpiranja

V atestu zajeti načini odpiranja



Vzporedna drsna nagibna vrata

Shema



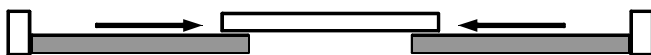
Shema A

Dvodelni element:
1 drsno krilo,
zastekljen slepi okvir



Shema G

Tridelni element:
1 drsno krilo,
zastekljen slepi okvir



Shema K

Tridelni element:
2 drsna krila,
zastekljen slepi okvir



Shema C

Štiridelni element:
2 drsna krila,
zastekljen slepi okvir

Pri shemi C je rezultat druga uvrstitev.

Glede terminologije glejte EN 12519 (2004)

Priloga 1

List konstrukcijskih elementov k izkaznici izdelka Okno v skladu z EN 14351-1

Izkaznica izdelka

112 33288 / 68_PF3_N_thw_K_2

List

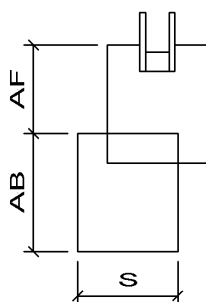
Datum 30.04.2009

Naročnik VBH Holding AG, D-70825 Korntal



Sistem

Opis in sestava



Oznaka	VBH 68
Debelina profila (S)	66 do 72 mm
Širina pogleda (AB) Slepi okvir	66 do 120 mm
Širina pogleda (AF) Krilni okvir	35 do 80 mm

Opozorila glede pravilnikov, ki jih je potrebno upoštevati

Vrsta lesa	- VFF Pisno navodilo HO.06 (2004-07) „Vrsta lesa za izdelavo oken - Lastnosti, tabela vrst lesa“
Kakovost lesa	- EN 942 (2007) „Les v mizararskih delih – Splošne zahteve“ - VFF Pisno navodilo HO.02 (2003-02) „Izbira kakovosti lesa za lesena okna in lesena vhodna vrata“ - EN 14220 (2006) „Les in lesni material v zunanjih oknih, zunanjih vratih in zunanjih vratnih obodih - zahteve in specifikacije“
Premazi za lesena okna	- VFF Pisno navodilo HO.01 (2001-09) „Klasifikacija premazov za lesena okna in lesena vhodna vrata“ - VFF Pisno navodilo HO.03 (2004-04) „Zahteve za sisteme premazov za tovarniško premazovanje lesenih oken in lesenih vhodnih vrat“ - VFF Pisno navodilo HO.05 (2000-09) „Smernica za vidno presojo končno obdelane površine pri lesenih oknih in lesenih vhodnih vratih“

Proizvajalčeva lastna kontrola proizvodnje

Splošno o organizaciji in zaposlenih	- Proizvajalec mora urediti, dokumentirati in vzdrževati lastno proizvajalčevo kontrolo proizvodnje. - Določiti je potrebno odgovorno in izšolano osebo.
Oprema	- Merilne aparate in preizkuševalne naprave je potrebno kalibrirati in redno vzdrževati.
Testiranje in presoja izdelka	- Testiranje se izvede na polizdelkih ali končnih izdelkih po določenem načrtu testiranja.
Zapisovanje rezultatov	- Vse rezultate testiranja v okviru lastne proizvajalčeve kontrole proizvodnje je potrebno zabeležiti. - Pri neskladnosti je potrebno uvesti ukrepe. - Lastna proizvajalčeva kontrola proizvodnje mora biti sledljiva.
Shranjevanje zapiskov	- Dokumentacijo o lastni proizvajalčevi kontroli proizvodnje je potrebno shraniti. Priporočilo: Shranite dokumente o trajanju veljavnosti potrdil.

Priloga 1

List konstrukcijskih elementov k izkaznici izdelka Okno v skladu z EN 14351-1

Izkaznica izdelka

112 33288 / 68_PF3_N_thw_K_2

List

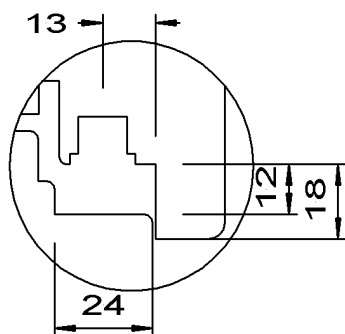
Datum 30.04.2009

Naročnik VBH Holding AG, D-70825 Korntal



Geometrija profila

Opis in sestava



Zrak v žlebu 12 mm

Os okovja 13 mm

Euro žleb 24 mm
z ali brez Euro utora

Preskok krila 18 mm

ift-
certificiranje
izdelka



QM 309

Lamelirani profili za lesena okna

Opozorila glede pravilnikov, ki jih je potrebno upoštevati

Profil/ Lepilo

- ift smernica HO-10/1 (2002-11)
„Masivni, klinasto sestavljeni in lamelirani profili za lesena okna“
- ift smernica (1998-04)
„Lepljenja na lesenih oknih – Del 1: Lamelirani in po dolžini s klinastimi spoji vezani profili“
- DIN EN 13307-1 (2007-01)
„Lesna robljenja in napol končani profili za nenosilne uporabe
Del 1: Zahteve“
- prEN 13307-2 (2004-10)
„Lesna robljenja in napol končani profili za nenosilne uporabe
Del 2: Kontrola proizvodnje“

Sestava sistema

- Ob upoštevanju DIN 68121-1 (1993-09)
„Leseni profili za okna in okenska vrata: mere, zahteve po kakovosti“
- Ob upoštevanju DIN 68121-2 (1990-06)
„Leseni profili za okna in okenska vrata: splošna načela“

Proizvajalčeva lastna kontrola proizvodnje

Kontrola lameliranih okenskih profilov

- Preverjanje klinastega lepljenja z jodom in penetracijskim sredstvom
- Preverjanje lepljenja s preverjanjem rež in temperiranim dodajanjem vode

Kontrola proizvodnje

- Merjenje odklona oblike na končanih zarobljenjih (<1,5 mm/m)
- Merjenje vlažnosti lesa na končanih zarobljenjih (priporočilo: $u = 13 \pm 2\%$).
- Dimenzije profiliranja je potrebno preveriti preko negativne šablone.
- Preverjanje rezanja orodja
- Kontrola strojnih nastavitvev

Prostorska klima

- Prostorska klima kontrolirati in vzdrževati v skladu s smernicami za obdelavo

Priloga 1

List konstrukcijskih elementov k izkaznici izdelka Okno v skladu z EN 14351-1

Izkaznica izdelka

112 33288 / 68_PF3_N_thw_K_2

List

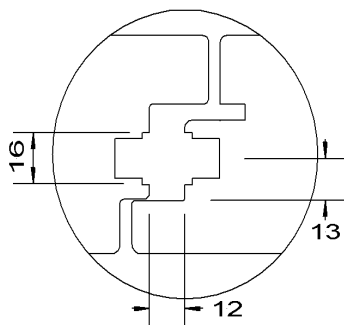
Datum 30.04.2009

Naročnik VBH Holding AG, D-70825 Korntal



Geometrija profila

Opis in sestava



Zrak v žlebu 12 mm

Os okovja 13 mm

vstavljene zapiralne pločevine in robni zapahi 16/16 mm

ift-certificiranje izdelka



QM 309

Lamelirani profili za lesena okna

Opozorila glede pravilnikov, ki jih je potrebno upoštevati

Profil/ Lepilo

- ift smernica HO-10/1 (2002-11)
„Masivni, klinasto sestavljeni in lamelirani profili za lesena okna“
- ift smernica (1998-04)
„Lepljenja na lesenih oknih – Del 1: Lamelirani in po dolžini s klinastimi spoji vezani profili“
- DIN EN 13307-1 (2007-01)
„Lesna robljenja in napol končani profili za nenosilne uporabe
Del 1: Zahteve“
- prEN 13307-2 (2004-10)
„Lesna robljenja in napol končani profili za nenosilne uporabe
Del 2: Kontrola proizvodnje“

Sestava sistema

- Ob upoštevanju DIN 68121-1 (1993-09)
„Leseni profili za okna in okenska vrata: mere, zahteve po kakovosti“
- Ob upoštevanju DIN 68121-2 (1990-06)
„Leseni profili za okna in okenska vrata: splošna načela“

Proizvajalčeva lastna kontrola proizvodnje

Kontrola lameliranih okenskih profilov

- Preverjanje klinastega lepljenja z jodom in penetracijskim sredstvom
- Preverjanje lepljenja s preverjanjem rež in temperiranim dodajanjem vode

Kontrola proizvodnje

- Merjenje odklona oblike na končanih zarobljenjih (<1,5 mm/m)
- Merjenje vlažnosti lesa na končanih zarobljenjih (priporočilo: $u = 13 \pm 2\%$).
- Dimenzije profiliranja je potrebno preveriti preko negativne šablone.
- Preverjanje rezanja orodja
- Kontrola strojnih nastavitev

Prostorska klima

- Prostorsko klimo kontrolirati in vzdrževati v skladu s smernicami za obdelavo

Priloga 1

List konstrukcijskih elementov k izkaznici izdelka Okno v skladu z EN 14351-1

Izkaznica izdelka

112 33288 / 68_PF3_N_thw_K_2

List

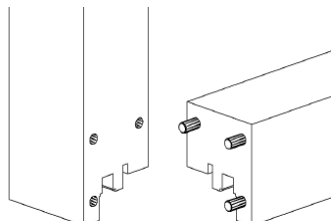
Datum 30.04.2009

Naročnik VBH Holding AG, D-70825 Korntal



Kotni spoj okvirja

Opis in sestava



Spoj	Spoj reža-zatič
Moznik	Leseni moznik DIN 68150-A-8x50-BU
Odmik od roba	6mm

Opozorila glede pravilnikov, ki jih je potrebno upoštevati

Konstrukcija/ Izvedba	<ul style="list-style-type: none">- DIN 68121-1 (1993-09) „Leseni profili za okna in okenska vrata: mere, zahteve po kakovosti“- DIN 68121-2 (1990-06) „Leseni profili za okna in okenska vrata: splošna načela“
Lepljenje	<ul style="list-style-type: none">- DIN EN 204 (2001-09) „Klasifikacija termoplastičnih lesnih lepil za nenosilne uporabe“- ift smernica (1998-04) „Lepljenja na lesenih oknih – Del 2“- Lepilo mora biti popolnoma nanoseno na vse površine, ki jih je potrebno zlepliti.- Lepilo mora ob injeciranju izstopiti iz vseh fug.- Lepljene fuge po zlepljenju ne smejo biti debelejšje od 0,1mm.
Zahteve	<ul style="list-style-type: none">- ift smernica FE-08-1 (2007-07) „Kotni spoj okvirja za lesena okna: Zahteve, preverjanje in ovrednotenje“- DIN 18355 (2005-01) „VOB Uredba o oddaji in pogodbi za gradbene storitve – Del C: Splošni tehnični predpisi za gradbene storitve (ATV) – Mizarska dela“

Proizvajalčeva lastna kontrola proizvodnje

Konstrukcija/ Izvedba	<ul style="list-style-type: none">- Kotni spoji okvirja morajo biti izravnano izdelani.- Premik med vzdolžnim in prečnim lesom mora biti $\leq 0,2$ mm.- Preverjanje spoja glede natančnega prileganja.
Lepljenje	<ul style="list-style-type: none">- V skladu z navedbami proizvajalca se je potrebno držati mešanice lepila, nanosa lepila, časa stisnjenja in časa mirovanja.- Zagotovitev popolnega nanosa lepila na vse lepljene površine.- Kontrolirajte izstopanje lepila na stiskalnici.- Prilagodite prostorsko klimo pogojem lepljenja

Priloga 1

List konstrukcijskih elementov k ift - izkaznici izdelka Okno v skladu z EN 14351-1

Izkaznica izdelka

112 33288 / 68_PF3_N_thw_K_2

List

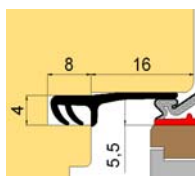
Datum 30.04.2009

Naročnik VBH Holding AG, D-70825 Korntal



Sistem tesnjenja

Opis in sestava



Proizvajalec

Trelleborg DIPRO GmbH

Tip

K 7092

Material

TPV (DIPROLAN)

Oblikovanje kota

odrezano naravnost

Uporaba

kot tesnilo okrajka

**Klasifikacija
v skladu z EN 12365**

W 11511

**ift-
certificiranje
izdelka**



QM 338 Tesnila in tesnilni profili
št. 593 7033130

Napotki za obdelavo

Upoštevati je potrebno napotke za obdelavo in dokumentacijo izdelka proizvajalca.

Vgradnja tesnilnega profila

- Tesnila je potrebno vstaviti brez napetosti z nadmero.
- Tesnilo je potrebno natančno vgraditi.
- Tesnilne spoje je potrebno izvesti brez rež.

Oblikovanja kotov*

- *Oblikovanje kotov je potrebno izvesti tesno in natančno.
- * Varjena tesnila je potrebno očistiti varilnih izgorkov.
- * Zagozdenih tesnil se na zagozdah ne sme ločiti.
- * Kotne fazonske dele je potrebno obdelati po smernicah proizvajalca.
- * Vulkanizirana tesnila je potrebno prilagoditi velikosti okvirja.
- * Krožna tesnila je potrebno položiti okoli kotov brez napetosti.
- * Na področju okrajka je potrebno uporabiti priporočila proizvajalca.

* Oblikovanje kotov je potrebno izvesti v skladu z določili proizvajalca za obdelavo in v skladu z uporabo.

Lastna tovarniška kontrola proizvodnje

Kontrola ob prispetju blaga

Kontrola

- dobavnih dokumentov prispelega blaga s podatki naročila.
- blaga glede pravilnega dobavnega stanja.

Kontrola proizvodnje

Stalen nadzor in preverjanje tesnil glede

- pravilne vgradnje in prileganja.
- strokovnega oblikovanja kotov v skladu z določili proizvajalca.
- krožne tesnilne ravnine in oblikovanja spojev brez rež.

Kontrola končnega izdelka

Kontrola

- tehnične uporabnosti končnega izdelka.
- Operativnost.

Skladiščenje

Skladiščenje tesnilnih profilov se izvaja

- na suhem, čistem in pred vremenskimi vplivi zaščitenem mestu pri normalni temperaturi v proizvodni hali

Priloga 1

List konstrukcijskih elementov k izkaznici izdelka Okno v skladu z EN 14351-1

Izkaznica izdelka

112 33288 / 68_PF3_N_thw_K_2

List

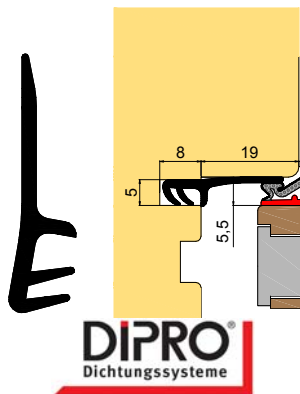
Datum 30.04.2009

Naročnik VBH Holding AG, D-70825 Korntal



Sistem tesnjenja

Opis in sestava



Proizvajalec	Trelleborg DIPRO GmbH
Tip	L 7002
Material	TPV (DIPROLAN)
Oblikovanje kota	odrezano po meri
Uporaba	kot tesnilo okrajka
ift-certificiranje izdelka	 QM 338 Tesnila in tesnilni profili št. 593 7033130

Napotki za obdelavo

Upoštevati je potrebno napotke za obdelavo in dokumentacijo izdelka Trelleborg DIPRO GmbH.

Vgradnja tesnilnega profila

- Tesnila pri vgradnji ne nategnite preveč.
- Pazite na pravilno vgradno globino.
- Tesnilne spoje je potrebno izvesti brez rež.
- Tesnilne ravnine se ne sme prekiniti.
- Tesnilni spoj je potrebno izvesti zgoraj.
- Na področju okrajka je potrebno predvideti sistemsko rešitev po smernicah proizvajalca tesnil.

Oblikovanja kotov

- Oblikovanje kotov je potrebno izvesti brez rež.
- Pri varjeni izvedbi je potrebno varilni izgorek odstraniti.
- Pri zaskočni izvedbi tesnilo ne sme biti popolnoma prekinjeno.
- Upoštevati je potrebno priporočila proizvajalca glede geometrije profilov in uporabljivega orodja.

Proizvajalčeva lastna kontrola proizvodnje

Kontrola ob prispetju blaga

- Kontrola
- dobavnih dokumentov prispelega blaga s podatki naročila.
 - blaga glede pravilnega dobavnega stanja.

Kontrola proizvodnje

- Stalen nadzor in preverjanje tesnil glede
- pravilne vgradnje in prileganja.
 - strokovnega oblikovanja kotov v skladu z opisom sistema.
 - krožne tesnilne ravnine in oblikovanja spojev brez rež.

Kontrola končnega izdelka

- Kontrola
- tehnične uporabnosti končnega izdelka.
 - Operativnost.

Skladiščenje

- Skladiščenje tesnilnih profilov se izvaja
- na suhem, čistem in pred vremenskimi vplivi zaščitenem mestu.

Priloga 1

List konstrukcijskih elementov k izkaznici izdelka Okno v skladu z EN 14351-1

Izkaznica izdelka

112 33288 / 68_PF3_N_thw_K_2

List

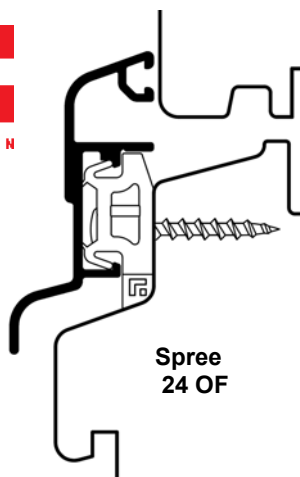
Datum 30.04.2009

Naročnik VBH Holding AG, D-70825 Korntal



Odvodnjavanje

Opis in sestava



Spree
24 OF

Proizvajalec	Hermann Gutmann Werke AG
Tip	Spree 24 OF
Način izvedbe	predhodno določen kanal za zaščito pred vremenskimi vplivi
Dimenzija kanala za zaščito pred vremenskimi vplivi	univerzalno uporabljiv (npr. 19, 22, 25 mm)
Izvedba stranskega zaključka	z opcijsko zaščito robov in zatesnitvijo lesnega žleba z elastično tesnilno maso
Pritrditev kanala za zaščito pred vremenskimi vplivi	pripen na privit nosilec
Uporaba	za okna in okenska vrata
ift-certificiranje izdelka	QM 340 Kanal za zaščito pred vremenskimi vplivi in pragovi št.



Napotki za obdelavo

Upoštevati je potrebno napotke za obdelavo in dokumentacijo izdelka Hermann Gutmann Werke AG.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| Prerez | <ul style="list-style-type: none">- Prerez in dimenzije prereza je potrebno razbrati iz navedb proizvajalca.- Štance za odtekanje vode ne smejo biti prekinjene. |
| Montaža | <ul style="list-style-type: none">- Upoštevati je potrebno dimenzije in tolerance lesnega profila, ki jih navede proizvajalec.- Montaža se izvede s pripenjanjem na nosilce, ki jih je potrebno pritrditi z vijaki iz legiranega jekla.- Področje lesnega žleba, ki prevaja vodo, je potrebno ob strani zatesniti na les okvirja z brizgalno tesnilno maso. |
| Zaključna kapa (robni ščitnik) | <ul style="list-style-type: none">- Kot robni ščitnik se lahko na kanal natakne zaključno kapo. |
| Upoštevanje pisnih navodil | <ul style="list-style-type: none">- VFF Pisno navodilo HO.10 (2004-04) „Kanal za zaščito pred vremenskimi vplivi na lesenih oknih“. |

Proizvajalčeva lastna kontrola proizvodnje

- | | |
|--|--|
| Kontrola ob prispetju blaga | <ul style="list-style-type: none">- Ob dobavi blaga je potrebno izvesti preverjanje vidnih pomanjkljivosti.- Preveriti je potrebno dobavne dokumente prispelega blaga glede skladnosti s podatki naročila. |
| Skladiščenje | <ul style="list-style-type: none">- Skladiščenje se izvaja na zaščiteni in ravni skladiščni površini. |
| Kontrola proizvodnje | <ul style="list-style-type: none">- Preverjanje kanala za zaščito pred vremenskimi vplivi glede natančnega prileganja.- Kontrola elastičnega tesnila lesnega žleba na lesu okvirja. |
| Kontrola vgrajenega kanala za zaščito pred vremenskimi vplivi | <ul style="list-style-type: none">- Preverjanje zadostno trdnega in natančnega naleganja kanala za zaščito pred vremenskimi vplivi.- Preverjanje reže med krilom in kanalom za zaščito pred vremenskimi vplivi. |

Priloga 1

List konstrukcijskih elementov k izkaznici izdelka Okno v skladu z EN 14351-1

Izkaznica izdelka

112 33288 / 68_PF3_N_thw_K_2

List

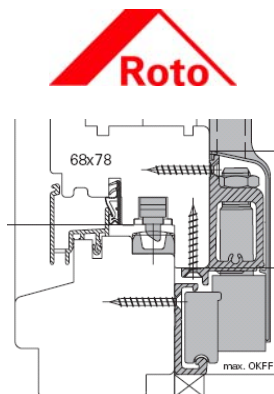
Datum 30.04.2009

Naročnik VBH Holding AG, D-70825 Korntal



Okovje

Opis in sestava



Proizvajalec	Roto Frank AG
Tip	Roto Patio Z 3150
Način odpiranja	Vzporedno-drsno-nagibno
Maksimalna razdalja zapaha	1000 mm
Maksimalna teža krila	150 kg (Upoštevanje diagramov uporabe)

Napotki za obdelavo

Upoštevati je potrebno dokumentacijo izdelka in smernice Roto Frank AG.

Pritrditev okovja

- Pri privijanju je potrebno v splošnem upoštevati smernice proizvajalca okovja za privojni kot, pozicijo vijakov, vrtilni moment, slike vrtanja, rezkanja in vijakov.
- Pritrditev delov okovja na straneh okvirja kril je potrebno uskladiti s konstrukcijo.
- Upoštevati je potrebno napotke za obdelavo proizvajalca vijakov, še posebej glede uporabljenih vrst lesa.

Antikorozijska zaščita okovja

- Ukrepi za zaščito okovja med gradbeno fazo.
- Upoštevanje in izvedba priporočil za vzdrževanje.

Smernice in pravilniki

- Upoštevati je potrebno naslednje smernice za okna in okenska vrata Skupnosti za kakovost ključavnic in okovja e.V.:
- VHBE „Smernice in napotki za končnega uporabnika“.
 - VHBH „Smernice/Napotki za izdelek in za jamstvo za izdelke“.

Proizvajalčeva lastna kontrola proizvodnje

Kontrola ob prispetju blaga

- Ob dobavi blaga je potrebno izvesti preverjanje vidnih pomanjkljivosti.
- Preveriti je potrebno dobavne dokumente prispelega blaga glede skladnosti s podatki naročila.

Skladiščenje

- Dele okovja je potrebno skladiščiti na suhem, zaščitenem mestu in na ravni površini.

Kontrola proizvodnje

- Zagotovitev uporabe ustreznih pritrditvenih sredstev in popolnega privijačenja.
- Upoštevati je potrebno dokumentacijo izdelka in navodila za montažo proizvajalca okovja.

Kontrola končnega izdelka

- Kontrola preverjanja delovanja okovja.
- Preverjanje varnega posega okovja v zapiralne dele ob upoštevanju zraka v žlebu.
- Kontrola upravljalnega momenta.
- Kontrola maksimalno dovoljene razdalje zapaha.

Priloga 1

List konstrukcijskih elementov k izkaznici izdelka Okno v skladu z EN 14351-1

Izkaznica izdelka

112 33288 / 68_PF3_N_thw_K_2

List

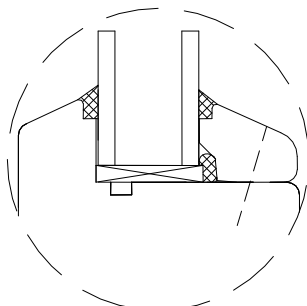
Datum 30.04.2009

Naročnik VBH Holding AG, D-70825 Korntal



Vrsta zasteklitve

Opis in sestava



Vrsta zasteklitve	z nosilno letvijo za steklo znotraj
Pritrditev nosilne letve za steklo	mehansko (privito, zabito ali prikrito zabito)
Podložni trak (plast)	brez
Zatesnitev zasteklitve	znotraj in zunaj z brizgalno tesnilno maso
Zatesnitev nosilne letve za steklo do dna reže	s tesnilno maso ali tesnilnim profilom

Napotki za obdelavo

Zasteklitev

- pr EN 12488 (2005-11)
„Steklo v gradbeništvu – Zahteve za zasteklitev – Smernice za zasteklitev za vertikalno zasteklitev“
- DIN 18361 (2002-12)
„VOB Uredba o oddaji in pogodbi za gradbene storitve – Del C: Splošni tehnični pogodbeni pogoji za gradbene storitve zasteklitvenih del“
- ift smernica VE 06/01 (2003-01)
„Skupine obremenitev za zasteklitev oken“
- ift smernica (1983-09)
„Zasteklitev lesenih oken brez tesnilnega traku“
- Tehnične smernice steklarske obrti št. 17
Steklarska dela (2003) „Zasteklitev z izolirnim steklom“
- Tehnične smernice steklarske obrti št. 19
Steklarska dela (2002) „Linearno skladiščene zasteklitve“

Zatesnitev zasteklitve

- DIN 18545 (1992-02)
„Zatesnitev zasteklitve s tesnilnimi masami“
Del 1 „Zahteve za reže za steklo“ in Del 3 „Sistemi zasteklitve“
- IVD Pisno navodilo št. 10 (2000-02)
„Zatesnitev stekla na lesenih oknih s tesnilnimi masami“

Uporaba steklenih blokov

- Tehnične smernice steklarske obrti št. 3
Steklarska dela (2003) „Uporaba steklenih blokov zasteklitvenih enot“
- DIN EN ISO 14439 (2007-11) Osnutek
„Steklo v gradbeništvu – Zahteve za zasteklitev – Zasteklitvene kocke“

Izravnava parnega tlaka

- Pri zasteklitvah z režnimi prostori brez tesnilne mase morajo obstajati odprtine za izravnavo parnega tlaka na zunanji strani.
- Izvedba kot reže (5 x 12 mm) ali kot izvrtine (Ø 8 mm)

Proizvajalčeva lastna kontrola proizvodnje

Smernice za vgradnjo

- Upoštevati je potrebno smernice proizvajalca večplastnega izolirnega stekla in tesnilnih mas.

Kontrola proizvodnje

- Z vizualnim preverjanjem je potrebno preveriti uporabo steklenih blokov, izravnavo parnega tlaka, nosilne letve za steklo, zasteklitveno enoto in zatesnitev glede ujemanja z opisom sistema.

Priloga 2 Izjave o lastnosti kakovosti v skladu s standardom izdelka

1.1 Splošno

Glede na namenski smoter uporabe in nacionalne zahteve za okna se pri značilnostih, navedenih pod standardom izdelka EN 14351-1, del 4, zahteva začetni tipski preskus, ki se v skladu z določitvami v standardu izdelka lahko za vsakokratno lastnost kakovosti izvede s testiranjem, izračunom, vrednostmi tabel ali presojo.

1.2 Odpornost proti obremenitvam zaradi vetra

(primerjajte EN 14351-1, del 4.2)

Testiranja oken se izvaja v skladu z EN 12211. Karakteristična črka C pomeni maksimalno dovoljeno frontalno upognitev manjšo od $l/300$, karakteristična črka B pomeni maksimalno dovoljeno frontalno upognitev manjšo od $l/200$ v skladu s tabelo 2 v EN 12210. Številka za karakteristično črko pomeni nominalno obremenitev vetra doseženega razreda v skladu s tabelo 1 v EN 12210. Upognitev nepremičnih delov okvirja (npr. podboja in zapahov) je potrebno dokazati z izračunom ali testiranjem (referenčni postopek). Rezultati morajo biti navedeni v skladu z EN 12210. Testiranja glede zračne prepustnosti in klasifikacije, omenjena v EN 12210, je potrebno izvajati po 4.14 v skladu z EN 14351-1.

Klasifikacija:

Tabela 1 Klasifikacija odpornosti proti obremenitvam zaradi vetra do maksimalne upognitve

Razred	Upognitev, odvisna od razpetine v mm
A	$l/150$
B	$l/200$
C	$l/300$

Tabela 2 Klasifikacija odpornosti proti obremenitvam, odvisna od kontrolnih tlakov

Razred	Pritisk vetra/ Srk vetra	Izmenična obremenitev pritiska/srka	Varnostni poizkus
1	400 Pa	200 Pa	600 Pa
2	800 Pa	400 Pa	1200 Pa
3	1200 Pa	600 Pa	1800 Pa
4	1600 Pa	800 Pa	2400 Pa
5	2000 Pa	1000 Pa	3000 Pa

1.3 Odpornost proti obremenitvam zaradi teže snega in trajne teže (primerjajte EN 14351-1, del 4.3)

Proizvajalec mora dati na razpolago zadostne informacije o polnilu, da se lahko določi nosilnost polnila, npr. podatki o debelini in tipu stekla.

V tej izkaznici izdelka lastnost ne ustreza.

1.4 Zaščita proti požaru od zunaj (primerjajte EN 14351-1, del 4.4)

Strešna okna morajo biti testirana in klasificirana po EN 13501-5.

V tej izkaznici izdelka lastnost ne ustreza.

1.5 Tesnost pri močnem nalivu (primerjajte EN 14351-1, del 4.5)

Testiranje tesnosti pri močnem nalivu se izvaja v skladu z EN 1027. Rezultati morajo biti navedeni v skladu z EN 12208.

Klasifikacija:

Tabela 3 Klasifikacija tesnosti pri močnem nalivu

Razred	Stopnja pritiska
1A	0 Pa
2A	50 Pa
3A	100 Pa
4A	150 Pa
5A	200 Pa
6A	250 Pa
7A	300 Pa
8A	450 Pa
9A	600 Pa

1.6 Nevarne snovi (primerjajte EN 14351-1, del 4.6)

Kolikor priznana pravila tehnike omogočajo, mora proizvajalec navesti materiale izdelka, ki so pri namembni uporabi podvrženi emisijam ali migracijam in pri katerih emisija ali migracija v okolico predstavlja možno nevarnost za higieno, zdravje ali okolje.

1.7 Udarna trdnost

(primerjajte EN 14351-1, del 4.7)

Okna s steklom ali drugimi krhkimi materiali je potrebno testirati in rezultate navesti po EN 13049. V kolikor ustreza, je potrebno testiranje izvesti z obeh strani.

Klasifikacija:

Tabela 4 Klasifikacija udarne trdnosti

Razred	Višina padca
1	200 mm
2	300 mm
3	450 mm
4	700 mm
5	950 mm

1.8 Nosilnost varnostnih priprav

(primerjajte EN 14351-1, del 4.8)

Trdnost pragu 350 N je potrebno dokazati s testiranjem po EN 14609 ali EN 948 (referenčni postopek) ali z izračunom.

1.9 Višina in širina vrat in okenskih vrat

(primerjajte EN 14351-1, del 4.9)

Svetlo višino odprtine in širino odprtine zunanjih vrat in okenskih vrat (glejte EN 12519, 3.1) je potrebno navesti v mm.

Meje sistema so določene na sprednji strani izkaznice izdelka.

1.10 Sposobnost za odobritev

(primerjajte EN 14351-1, del 4.10)

Zapirala za zasilni izhod in primer panike, ki se namestijo na zunanja vrata na poteh za zasilni izhod, morajo ustrezati EN 179, EN 1125, prEN 13633 ali prEN 13637.

V tej izkaznici izdelka lastnost ne ustreza.

1.11 Protihrupna zaščita

(primerjajte EN 14351-1, del 4.11)

Akustično izolacijsko mero je potrebno ugotoviti po EN ISO 140-3 (referenčni postopek) ali, za določene vrste oken, skladno z dodatkom B. Rezultati testiranja morajo biti ocenjeni po EN ISO 717-1.

1.12 Koeficient toplotne prehodnosti

(primerjajte EN 14351-1, del 4.12)

Koeficient toplotne prehodnosti oken je potrebno ugotoviti kot sledi:

- po EN ISO 10077-1, tabela F.1

ali z izračunom po:

- EN ISO 10077-1 ali
- EN ISO 10077-1 in EN ISO 10077-2

ali s postopkom grelnika po:

- EN ISO 12567-1 ali
- EN ISO 12567-2

EN ISO 12567-1 je potrebno uporabiti kot referenčni postopek za okna in EN ISO 12567-2 kot referenčni postopek za strešna okna.

1.13 Lastnosti sevanja

(primerjajte EN 14351-1, del 4.13)

Ugotavljanje stopnje prepustnosti celotne energije (g-vrednost) in stopnje transmisije svetlobe svetlobno prepustnih zasteklitev se mora izvajati po EN 410 ali, v kolikor uporabljivo, po EN 13363-1 oz. EN 13363-2 (referenčni postopek).

1.14 Zračna prepustnost

(primerjajte EN 14351-1, del 4.14)

Po EN 1026 je potrebno izvesti dve testiranji zračne prepustnosti, pri čemer se pri enem testiranju nanesejo nadtlaki in pri drugem testiranju podtlaki. Kot numerično srednjo vrednost obeh vrednosti zračne prepustnosti (m^3/h) pri vsaki stopnji pritiska ugotovljen rezultat testiranja je potrebno navesti po EN 12207.

Klasifikacija:

Tabela 5 Klasifikacija zračne prepustnosti

Razred	Zračna prepustnost pri 100 Pa na površino	Zračna prepustnost pri 100 Pa na dolžino fuge	Maksimalni kontrolni tlak
1	50 $m^3/(h \cdot m^2)$	12,5 $m^3/(h \cdot m)$	150 Pa
2	27 $m^3/(h \cdot m^2)$	6,75 $m^3/(h \cdot m)$	300 Pa
3	9 $m^3/(h \cdot m^2)$	2,25 $m^3/(h \cdot m)$	600 Pa
4	3 $m^3/(h \cdot m^2)$	0,75 $m^3/(h \cdot m)$	600 Pa

1.15 Trajnost

(primerjajte EN 14351-1, del 4.15)

Proizvajalec mora priložiti tudi podatke o vzdrževanju in zamenjavi delov.

V tej izkaznici izdelka lastnost ne ustreza.

1.16 Sile pri uporabi

(primerjajte EN 14351-1, del 4.16)

Okna, ki se ročno odpirajo, morajo biti testirana v skladu z EN 12046-1. Rezultati morajo biti navedeni v skladu z EN 13115.

Klasifikacija:

Tabela 6 Klasifikacija sil pri uporabi

Razred	Vrtljivo in nagibno okno (ročno)	Drsno okno
0	> 10 Nm	> 100 N
1	5 Nm do 10 Nm	30 N do 100 N
2	< 5 Nm	< 30 N

1.17 Mehanska trdnost

(primerjajte EN 14351-1, del 4.17)

Okna morajo biti testirana v skladu z EN 14608 in EN 14609. Pred in po teh testiranjih je potrebno okna z ročnim odpiranjem testirati po EN 12046-1. Rezultati morajo biti navedeni v skladu z EN 13115.

Klasifikacija:

Tabela 7 Klasifikacija mehanske trdnosti

Razred	Vertikalne obremenitve	Statično uvijanje
1	200 N	200 N
2	400 N	250 N
3	600 N	300 N
4	800 N	350 N

1.18 Prezračevanje

(primerjajte EN 14351-1, del 4.18)

V okna vgrajene priprave za prepuščanje zraka morajo biti testirane in presoјane v skladu z EN 13141-1, 4.1.

1.19 Zaviranje prestrela

(primerjajte EN 14351-1, del 4.19)

Po testiranju v skladu z EN 1523 je potrebno v skladu z EN 1522 navesti lastnosti oken, ki zavirajo prestrel.

1.20 Zaviranje drobilnega učinka (primerjajte EN 14351-1, del 4.20)

Udarna cev

Po testiranju v skladu z EN 13124-1 je potrebno v skladu z EN 13123-1 navesti lastnosti oken, ki zavirajo drobilni učinek.

Poizkus na prostem

Po testiranju v skladu z EN 13124-2 je potrebno v skladu z EN 13123-2 navesti lastnosti oken, ki zavirajo drobilni učinek.

1.21 Testiranje trajnega delovanja

(primerjajte EN 14351-1, del 4.21)

Testiranje trajnega delovanja je potrebno izvesti v skladu z EN 1191. Rezultati morajo biti navedeni v skladu z EN 12400.

Klasifikacija:

Tabela 8 Klasifikacija trajnega delovanja

Razred	Število ciklov
1	5000
2	10000
3	20000

1.22 Različno obnašanje klime

(primerjajte EN 14351-1, del 4.22)

Po ENV 13420 je potrebno na oknih z okviri, ki so bili izdelani iz kombinacije materialov, izvesti testiranje klime.

1.23 Preprečevanje vloma

(primerjajte EN 14351-1, del 4.23)

Po testiranju skladno z ENV 1628, ENV 1629 in ENV 1630 je potrebno rezultate navesti v skladu z ENV 1627.

Priloga 3

Pravila prenosa po Dodatku E v skladu z EN 14351-1

Izkaznica izdelka

112 33288 / 68_PF3_N_thw_K_2

List 1 od 1

Datum 31. marec 2008

Naročnik VBH Holding AG, D-70825 Korntal



Priloga 3 Pravila prenosa po Dodatku E v skladu z EN 14351-1

1.1 Pravila prenosa po Dodatku E v skladu z EN 14351-1

	Lastnost	Neposredno področje uporabe pri lastnostih (predpostavljena podobna konstrukcija)
	Odpornost proti obremenitvam zaradi vetra	- 100 % širina okvirja in - 100 % višine okvirja testnega telesa
	Odpornost proti obremenitvam zaradi teže snega	- 100 % celotne površine testnega telesa
	Obnašanje požara	Glejte EN 13501-1
	Tesnost pri močnem naliivu	- 100 % do + 50 % celotne površine testnega telesa
	Nevarne snovi	Kot predpisano
	Udarna trdnost	> celotne površine testnega telesa
	Nosilnost varnostnih priprav	- 100 % celotne površine testnega telesa
	Protihrupna zaščita	Glejte EN 14351-1, Dodatek B
	Koeficient toplotne prehodnosti	Za U-vrednost iz tabele: vse velikosti Za U-vrednost iz izračuna ali merjenja: Testno telo: 1,23 m x 1,48 m ≤ celotna površina 2,3m ² Testno telo: 1,48 m x 2,18 m > celotna površina 2,3m ²
	Lastnosti sevanja	vse velikosti
	Zračna prepustnost	- 100 % do + 50 % celotne površine testnega telesa
	Sile pri uporabi	- 100 % celotne površine testnega telesa
	Mehanska trdnost	- 100 % celotne površine testnega telesa
	Zračenje	Enaka konstrukcija in velikost prezračevalne priprave
	Zaviranje prestrela	Dokler niso izdelani ustrezni standardi in/ali smernice, je potrebno dogovoriti nedoločene pogoje med proizvajalcem in preskusnim mestom.
	Zaviranje drobilnega učinka	Dokler niso izdelani ustrezni standardi in/ali smernice, je potrebno dogovoriti nedoločene pogoje med proizvajalcem in preskusnim mestom.
	Trajno delovanje	- 100 % celotne površine testnega telesa
	Različno obnašanje klime	vse velikosti
	Protiviomna odpornost	Glejte ENV 1627



9.1.1.1.3 Oznaka CE okna

Za družino proizvodov 3

M Sora d.d. Trg svobode 2 4226 Ažiri	
Slovenija	
2009	
EN 14351-1	
Vzporedno, pomično, nagibno okno ali zasteklena/balkonska vrata za vgradnjo v stanovanjske in upravne stavbe	
Prepustnost za zrak	razred 4
Nepropustnost za močan dež	7A
Odpornost na obremenitve vetra	razred C2 / B3
Nevarne substance	npd
Prehajanje toplote U_w	1,3 W/m ² K
Protihrupna zaščita R_w (C_r , C_{tr})	24(-1;-2) dB
Nosilnost po varnostnih predpisih	350 N

Oznaka CE ustreza

Naročilu:

Položajem:

Določene vrednosti in razredi v dokazilih CE so minimalne vrednosti in minimalni razredi. Rezultati preskusov elementov so praviloma boljši od določenih.



9.1.2.1.3 Izjava o skladnosti okna

Za družino proizvodov 3



Izjava o skladnosti

M Sora d.d.
Trg svobode 2
4226 Å½iri

Izjavlja, da so okna ali zasteklena vrata

vzporedno drsno nagibna balkonska vrata

- predvidena za vgradnjo v stanovanjske in upravne stavbe
- z značilnostmi proizvoda, ki jih izjavlja oznaka CE, v skladu z

EN 14351-1 ustrezajo Prilogi ZA.

Prvo preizkušanje tipa je izvedel sledeči pristojni organ:

ift Rosenheim, Theodor-Gietl-Strasse 7-9, 83026 Rosenheim, Deutschland

27.01.2010, 4226 Å½iri

Ime, Glavni direktor Podjetje